

Heating Pad

Almondolla Eléctrica

Coussin Chauffant

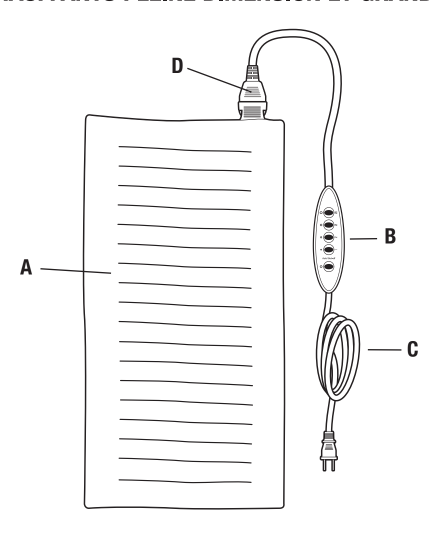
CAUTION: The back heat wrap model contains natural rubber latex which may cause allergic reactions.

CUIDADO: El modelo de cinturón eléctrico para la espalda contiene látex de caucho natural que puede provocar reacciones alérgicas.

AVERTISSEMENT : Le modèle ceinture chauffante pour le dos contient du latex de caoutchouc naturel pouvant causer des réactions allergiques.

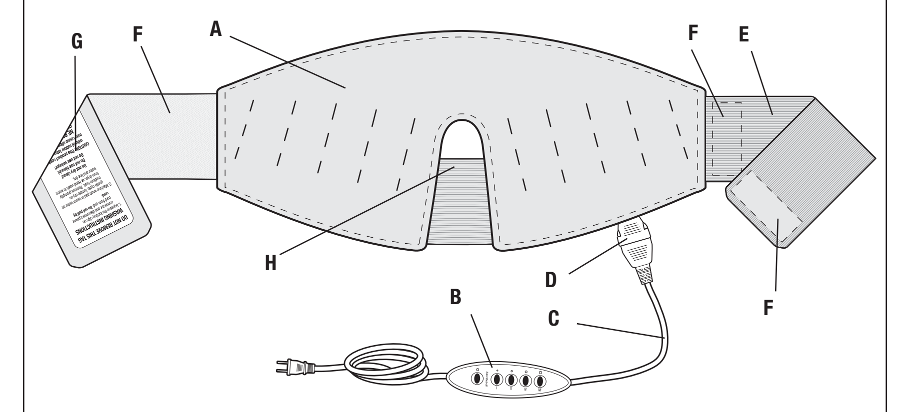
1

FULL AND KING SIZE HEATING PADS
ALMOHADILLAS CALENTADORAS REGULARES Y KING-ZICE
COUSSINS CHAUFFANTS PLEINE DIMENSION ET GRAND FORMAT



2

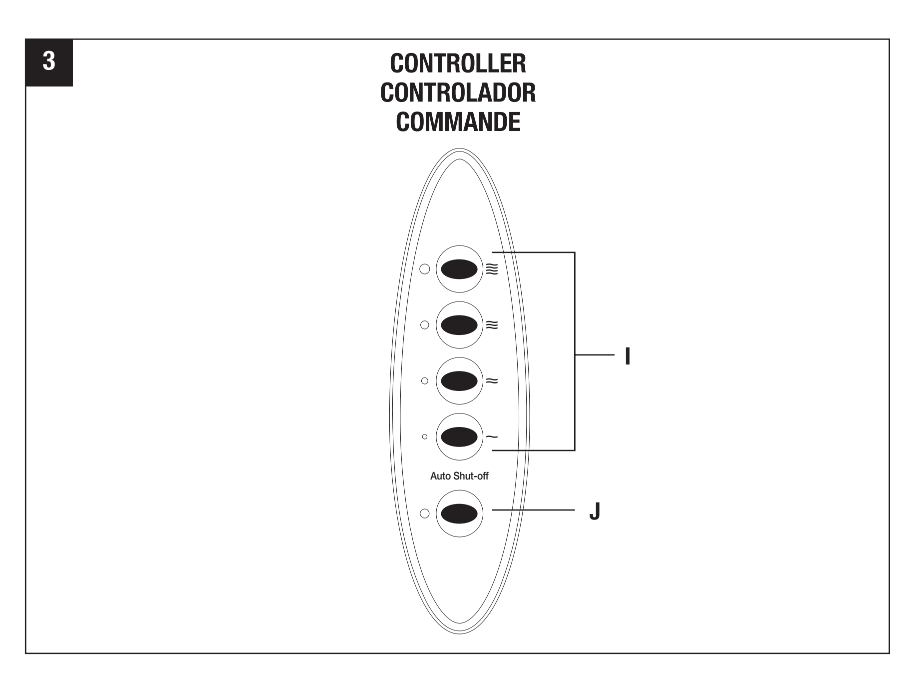
BACK HEAT WRAP
CINTURÓN ELÉCTRICO PARA LA ESPALDA
CEINTURE CHAUFFANTE POUR LE DOS



NOTE: Point "V" down when using the product.

NOTA: Cuando vaya a usar este producto, asegúrese que la apertura de la "V" está hacia abajo

REMARQUES : Au moment d'utiliser le produit, s'assurer que l'ouverture du "V" pointe vers le bas.



A. Heating Pad
   Almohadilla calentadora
   Cousin chauffant

B. Controller
   Controlador
   Commande

C. Power Cord
   Cable de alimentación
   Cordon d'alimentation

D. Connector
   Conector
   Connecteur

E. Elastic Strap
   Correas elástica
   Courroies élastique

F. Fastening Locations
   Abrochar las ubicaciones
   Attacher emplacements

G. Washing Label
   Etiqueta de instrucciones de limpieza
   Étiquette d'instructions de nettoyage

H. "V"
   « V »
   « V »

I. Heat Settings Buttons/Lights

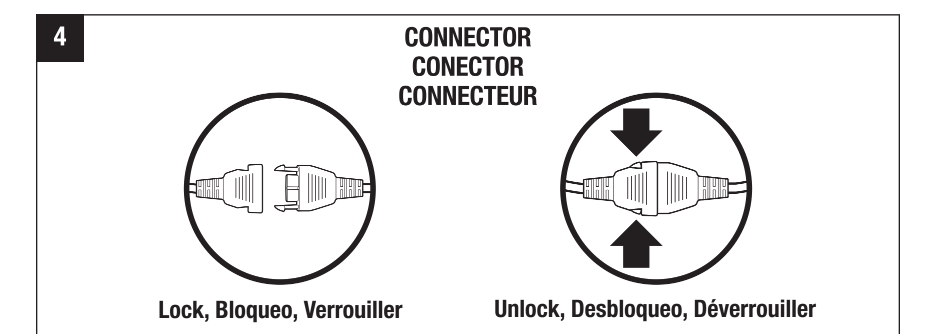
   Botones e indicadores luminosos de ajuste del calor

   Boutons et voyants de réglage de la chaleur

J. Off Button/Light – flashes after auto shut-off feature shuts pad off

   Botón e indicador luminoso de parada (OFF) – parpadea después que el aparato se haya apagado gracias a la función de parada automática.

   Bouton et voyant d'arrêt (OFF) – clignote après que la fonction d'arrêt automatique a éteint le coussin.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

DO NOT DESTROY

DANGER: TO REDUCE THE RISK OF SEVERE BURNS, ELECTRIC SHOCK AND FIRE, THIS PRODUCT MUST BE USED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS.

1. READ ALL INSTRUCTIONS.
2. DO NOT USE WHILE SLEEPING.
3. DO NOT USE ON AN INFANT.
4. THIS PAD IS NOT TO BE USED ON OR BY AN INVALID, SLEEPING OR UNCONSCIOUS PERSON, OR A PERSON WITH POOR BLOOD CIRCULATION OR DIABETES UNLESS CAREFULLY ATTENDED.
5. DO NOT USE A HEATING PAD WHEN SYMPTOMS OF APPENDICITIS ARE PRESENT. CONSULT WITH YOUR PHYSICIAN.
6. DO NOT USE ON AREAS OF INSENSITIVE SKIN.
7. BURNS CAN OCCUR REGARDLESS OF CONTROL SETTING. CHECK SKIN UNDER PAD FREQUENTLY.
8. DO NOT USE IN AN OXYGEN RICH ENVIRONMENT.
9. **DO NOT USE PINS OR OTHER METALLIC MEANS TO FASTEN THIS PAD IN PLACE.**
10. **DO NOT SIT ON OR CRUSH PAD – AVOID SHARP FOLDS. ALWAYS PLACE PAD ON TOP OF AND NOT UNDER YOUR BODY. NEVER PLACE PAD BETWEEN YOURSELF AND CHAIR, SOFA, BED OR PILLOW.**
11. **NEVER PULL THIS PAD BY THE SUPPLY CORD. DO NOT USE THE CORD AS A HANDLE. UNPLUG WHEN NOT IN USE.**
12. DO NOT USE OUTDOORS.
13. DO NOT USE PAD WITH LINIMENT, SALVE OR OINTMENT PREPARATIONS THAT CONTAIN HEAT-PRODUCING INGREDIENTS. SKIN BURNS COULD RESULT.
14. CAREFULLY EXAMINE PAD BEFORE EACH USE. DISCARD IF PAD SHOWS ANY SIGN OF DETERIORATION.
15. WHEN NOT IN USE, STORE THE PAD IN THIS BOX, IN A COOL, DRY PLACE.
16. DO NOT IMMERSE CONTROLLER IN WATER, PLACE UNDER RUNNING WATER OR PUT IN WASHING MACHINE OR DRYER.
17. SAVE THESE INSTRUCTIONS.

THIS APPLIANCE HAS A POLARIZED PLUG (ONE BLADE IS WIDER THAN THE OTHER). AS A SAFETY FEATURE, THIS PLUG FITS A POLARIZED OUTLET ONLY ONE WAY. IF THE PLUG DOES NOT FIT FULLY IN THE OUTLET, REVERSE THE PLUG. IF IT STILL DOES NOT FIT, CONTACT A QUALIFIED ELECTRICIAN. DO NOT ATTEMPT TO DEFEAT THIS SAFETY FEATURE.

OPERATING INSTRUCTIONS

Heat therapy relaxes muscles and relieves joint pain and soreness. By increasing blood flow to the injury area, heat therapy can help accelerate healing. Finally, heat can effectively warm and loosen stiff muscles before exercise.

Ultra's advanced moist or dry technology delivers the best heat control and timed-release moisture technology for physician recommended moist heat. Simply dampen the pad for moist heat. Moist heat provides deeper heat penetration than dry heat alone.

Kaz Ultra products are also UltraSoft and easy to clean – just disconnect the controller and machine wash and dry the entire pad.

Ultra therapy products provide relief from back, menstrual, arthritis and muscle pain. Please note that the pad must be placed on the injured area, but not under your body, for safe operation. See Figures 5A-D.

The Kaz adjustable back heat wrap is designed to contour to your back for therapy. One size fits all*. The heat wrap can also be used for menstrual pain, shoulder and neck pain and hip pain. See Figures 6A-D.

* Fits up to a 47" waist.

IMPORTANT

Please do not return this product to the store.
Contact Kaz Consumer Relations – we can help you.

Call: 1-800-477-0457 weekdays 7:30am – 7:00pm EST

Email: consumerrelations@kaz.com

Write:

Kaz, Incorporated
Consumer Relations Dept.
250 Turnpike Rd.
Southborough, MA 01772 USA

Kaz Canada, Incorporated
510 Bronte Street South
Milton, ON L9T 2X6 CANADA

FULL AND KING SIZE HEATING PADS


5A - Back


5B - Menstrual


5C - Shoulder

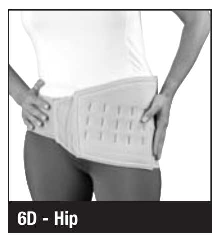

5D - Leg

BACK HEAT WRAP


6A - Back


6B - Menstrual


6C - Shoulder and Neck


6D - Hip

Dry Heat Therapy

1. Plug the power cord into a 120 volt AC electrical outlet.
2. Set the controller to desired setting. See Figure 3.
3. Place heating pad on the area needing heat. See Figures 5A-D or 6A-D.
4. Press the OFF Button and unplug power cord when finished.

Moist Heat Therapy

1. Unplug pad from wall outlet.
2. Dampen one side of the heating pad with a spray bottle, sponge or cloth.
   a. DO NOT immerse heating pad in water or place under running water.
   b. DO NOT spray water on the connector (See Figure 1 and 2).
3. Follow Dry Heat Therapy steps 1 and 2 above.
4. Place dampened side of heating pad on the area needing heat. See Figures 5A-D or 6A-D.
5. Press the OFF Button and unplug power cord when finished.

Automatic Shut-off

Your heating pad is equipped with a special safety feature designed to shut the heating pad off after 60 minutes of use. When the automatic shut-off feature turns the pad off, the red indicator light on the controller flashes slowly to let you know the pad has shut off. To restart the pad, just reselect the desired heat setting. See Figure 3.

CARE AND CLEANING

DO NOT DRY CLEAN! DO NOT USE BLEACH! DO NOT USE WRINGER!

1. Set controller to OFF. Unplug pad from wall outlet.
2. Squeeze the locking clips on connector and disconnect power cord. See Figure 4. **DO NOT pull by the cord.**
3. Machine wash pad in warm water on gentle cycle; tumble dry on medium heat. Remove promptly from the dryer. Or, hand wash in warm water and line dry.
4. **DO NOT** plug in pad until it is dry.

COMMONLY ASKED QUESTIONS

Q: I was using my heating pad and now it isn't producing heat and the controller is flashing.

A: This heating pad is equipped with an automatic shut-off safety feature to shut itself off after 60 minutes. To restart the pad, just reselect your desired heat setting. See Figure 3.

Q: How fast should my heating pad heat-up?

A: Your heating pad is specially designed for the fastest heat-up allowed by Underwriters Laboratories (UL), the independent testing lab that the electronics industry relies on for safety testing. Your heating pad should reach the high temperature setting in less than 10 minutes.

Q: My heating pad doesn't feel hot enough?

A: Your heating pad is specially designed for the highest heat allowed by Underwriters Laboratories (UL), the independent testing lab that the electronics industry relies on for safety testing.

Q: How come I can't lay or sit on my heating pad?

A: Laying or sitting on the pad could damage the wires in the pad. It's also very important to avoid folding or creasing the pad. Additionally, the pad needs to have one side exposed to the open air at all times so it can breathe for safe operation. Using the pad any other way could cause damage to the pad or cause severe burns.

Q: I have a small waist the back heat wrap doesn't fit.

A: With the washing label facing your body, wrap the elastic strap around your waist and attach the fastening location on the tip of elastic strap to the heating pad.
See Figure 2, callouts A, F and G.

WARRANTY

This heating pad is warranted against defective material or workmanship from the date of purchase. The length of the warranty is 5 years.

Any defective part will be repaired or replaced at no charge as long as it has not been repaired or tampered with and was used according to these printed instructions. Any charges incurred to ship the product back for replacement are the sole responsibility of the consumer. This warranty gives you specific legal rights as well as other rights, which vary from state to state.

CONTACT US

If you experience unsatisfactory operation or have any questions or comments, call the Kaz Consumer Relations Department at 800-477-0457 or write to:

Kaz, Incorporated
Consumer Relations Dept.
250 Turnpike Rd.
Southborough, MA 01772 USA

Kaz Canada, Inc.
510 Bronte Street South
Milton, ON L9T 2X6 Canada

You can also email Kaz at consumerrelations@kaz.com.

Please be sure to include the model number of the unit, as well as a detailed description of how the pad is operating.

Do not return product to store.

Kaz Ultra HP OM (P.0675A).qx 9/15/06 4:45 PM Page 9

Kaz Ultra HP OM (P.0675A).qx 9/15/06 4:45 PM Page 10

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

NO DESTRUIR

PELIGRO: PARA EVITAR QUEMADURAS GRAVES, CHOQUES ELÉCTRICOS E INCENDIOS, DEBE USAR ESTE PRODUCTO RESPETANDO LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES.

1. LEA TODAS LAS IBSTRUCCIONES.
2. NO UTILICE LA ALMOPHADILLA MIENTRAS DUERME.
3. NO APLIQUE LA ALMOHADILLA A UN BEBÉ.
4. LA ALMOHADILLA NO DEBE SER APLICADA A PERSONAS DISCAPACIDADAS, DORMIDAS, EN ESTADO INCONSCIENTE O QUE PADECEN DE MALA CIRCULACIÓN O DIABETES, AL MENOS QUE SEAN SUPERVISADAS CUIDADOSAMENTE.
5. NO UTILICE LA ALMOHADILLA ELÉCTRICA CUANDO HAYAN SÍNTOMAS DE UNA APENDICITIS. CONSULTE AL MÉDICO.
6. NO UTILICE LA ALMOHADILLA EN PARTES DEL CUERPO DONDE LA PIEL CAREZCA DE SENSIBILIDAD.
7. PUEDEN PRODUCIRSE QUEMADURAS SEA CUAL FUERE LA TEMPERATURA SELECCIONADA. REVISE CON FRECUENCIA LA PIEL QUE SE ENCUENTRA DEBAJO DE LA ALMOHADILLA.
8. NO UTILICE LA ALMOHADILLA EN UN AMBIENTE DONDE ES ABUNDANTE EL OXÍGENO.
9. **NO UTILICE ALFILERES U OTROS OBJETOS METÁLICOS PARA SUJETAR LA ALMOHADILLA.**
10. **NO SE SIENTESOBRELA ALMOHADILLA NI LA APLASTE. NO LA DOBLE EN DOS. SIEMPRE COLOQUE LA ALMOHADILLA SOBRE EL CUERPO, NUNCA DEBAJO DE ÉL. NUNCACOLOQUE LA ALMOHADILLA ENTRE EL CUERPO Y UNA SILLA, UN SOFÁ, UNA CAMA O UNA ALMOHADA.**
11. **JAMAS TIRE DEL CABLE DE ELECTRICIDAD NI LO UTILICE PARA ASIR LA ALMOHADILLA. DESENCHUFE LA ALMOHADILLA CUANDO NO LA ESTÉ UTILIZANDO.**
12. NO UTILICE LA ALMOHADILLA AL AIRE LIBRE.
13. NO UTILICE LA ALMOHADILLA CON LINIMENTOS BÁLSAMOS O UNGÜENTOS QUE CONTENGAN INGREDIENTES GENERADORES DE CALOR, YA QUE PUEDEN PRODUCIRSE QUEMADURAS EN LA PIEL.
14. COMPRUEBE CUIDADOSAMENTE LA ALMOHADILLA ANTES DE CADA USO. BÓTELA SI PRESENTA LA MÍNIMA MUESTRA DE DETERIORO.
15. CUANDO NO LA ESTÉ UTILIZANDO, GUARDE LA ALMOHADILLA EN ESTA CAJA Y COLÓQUELA EN UN LUGAR FRESCO Y SECO.
16. NO DEBE SUMERGIR EL CONTROL EN EL AGUA, NI METERLO BAJO EL GRIFO, NI EN LA LAVADORA NI EN LA SECADORA.
17. CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

UTILICE ÚNICAMENTE EL DISPOSITIVO DE ALIMENTACIÓN SUMINISTRADO CON LA ALMOHADILLA,DE LO CONTRARIO PUEDE DAÑAR LA ALMOHADILLA O PROVOCAR UNA SITUACIÓN PELIGROSA.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

La terapia a base de calor produce relajamiento en los músculos y alivia dolor y aflicción en las coyunturas. Por medio de la estimulación de la circulación de la sangre la terapia a base de calor puede ayudar en el proceso de curación. Finalmente, el calor puede producir un aumento moderado de calidez y flexibilizar los músculos antes de practicar ejercicio.

Cuando los médicos recomiendan el calor húmedo, no existe nada mejor que Ultra, la tecnología perfeccionada de calor húmedo o seco que proporciona el mejor ajuste de calor y una liberación de la humedad prolongada. Basta con humedecer la almohadilla para obtener calor húmedo. El calor húmedo penetra de forma más profunda que el calor seco únicamente.

Asímismo, los productos Ultra de Kaz son ultrasuaves y fáciles de lavar: basta con desenchufar el control y lavar toda la almohadilla en la lavadara y secarlo en la secadora.

LLos productos de terapia Ultra sirven para aliviar el dolor de espalda, los dolores menstruales, artríticos y musculares. Para evitar todo peligro, la almohadilla debe colocarse en la zona afectada y no bajo el cuerpo. Vea las figuras 5A-D.

El cinturón calentador ajustable para la espalda de Kaz está diseñado para adaptarse a la forma de la espalda para mejor terapia. Talla única*. El cinturón calentador también sirve para aliviar dolores menstruales, de hombros, cuello y caderas. Vea las figuras 6A-D.

* Se ajusta a tallas de hasta 120 cm (47 pulgadas).

ESPAÑOL

IMPORTANTE

**Por favor, no devuelva este producto al lugar donde lo compró.
Comunique con nuestro servicio al cliente, podemos ayudarle.**

Llame al : 1 800 477-0457 los días laborables de las 7:30 a las 19 horas (horas local EST)

Correo electrónico: consumerrelations@kaz.com

O escriba a :

**Kaz, Incorporated
Consumer Relations Dept.
250 Turnpike Rd.
Southborough, MA 01772 USA**

**Kaz Canada, Inc.
510 Bronte Street South
Milton, ON L9T 2X6 CANADA**

ALMOHADILLAS CALENTADORAS REGULARES Y KING-ZICE


5A - Espalda


5B - Dolores menstruales


5C - Hombro


5D - Pierna

CINTURÓN ELÉCTRICO PARA LA ESPALDA


6A - Espalda


6B - Dolores menstruales


6C - Hombro y el Cuello


6D - Cadera

Terapia mediante calor seco

1. Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente de 120 voltios C.A.
2. Ajuste el control según desee. Véase figura 3.
3. Coloque la almohadilla calentadora en la zona afectada. Véanse figuras 5A-D ó 6A-D.
4. Apágue (OFF) y desenchufe el aparato cuando haya terminado.

Terapia mediante calor húmedo

1. Desenchufe el aparato del enchufe mural.
2. Humedezca un lado de la almohadilla calentadora con un vaporizador, una esponja o un trapo.
   a. NO sumerja la almohadilla calentadora en el agua ni la coloque bajo el grifo.
   b. NO vaporice agua sobre el conector (Véanse figuras 1 y 2).
3. Siga las etapas 1 y 2 de la sección anterior: Terapia mediante calor seca..
4. Coloque el lado humedecido de la almohadilla calentadora en la zona afectada.
   Véanse figuras 5A-D ó 6A-D.
5. Apágue (OFF) y desenchufe el aparato cuando haya terminado.

Parada automática

La almohadilla calentadora está dotada de un dispositivo de seguridad especial diseñado para apagarse transcurridos 60 minutos de uso. Cuando el apagador automático apaga la corriente en la almohadilla, la luz roja en el controlador brillará a un ritmo lento para avisar que la almohadilla esta apagada. Para encender la almohadilla de nuevo, ajuste el controlador y seleccione de nuevo el nivel de calor deseado. Véanse figura 3.

CUIDADO Y LIMPIEZA

NO DEBE LIMPIARSE EN SECO. NO USE LEJÍA. NO CENTRIFUGAR

1. Apague el aparato (OFF) y desenchúfelo de la toma mural.
2. Presione las patillas de bloqueo del conector y desenchufe el cable de alimentación. Véase figura 4. **NO tire del cable.**
3. ave la almohadilla a máquina con agua tibia y en el ciclo delicado. Seque por tambor a calor medio. No deje la almohadilla en la secadora. También puede lavarla a mano con agua tibia y suspenderla para secarla.
4. **NO** enchufe la almohadilla mientras no esté seca.

PREGUNTAS FRECUENTEMENTE EXPRESADAS

P: Yo estaba usando mi almohadilla calentadora pero ahora no está produciendo calor y la luz del controlador está centellando.

R: Esta almohadilla calentadora esta equipada con un elemento de seguridad gracias al cual se apaga automáticamente en 60 segundos. Para comenzar de nuevo, ajuste el control a apagado y seleccione nuevamente el nivel de calor deseado.

P: ¿A qué velocidad debe calentarse mi almohadilla calentadora?

R: La almohadilla calentadora está especialmente diseñada para alcanzar el mayor grado de calor permitido por Underwriters Laboratories (UL), el laboratorio independiente con que la industria consulta para ejecutar pruebas de seguridad. Su almohadilla debe alcanzar el grado máximo de temperatura en menos de diez minutos.

P: No siento que mi almohadilla calentadora está produciendo suficiente calor.

R: Su almohadilla calentadora está diseñada para alcanzar el grado mas alto de calor que permite Underwriters Laboratories (UL), el laboratorio independiente con que la industria consulta para ejecutar pruebas de seguridad.

P: ¿Porqué no puedo acostarme o sentarme en mi almohadilla calentadora?

R: Si uno se acuesta o se siente sobre la almohadilla, esto podrá causar daño a los alambres que están en la almohadilla. También es importante no doblar o arrugarla almohadilla. Además, la almohadilla siempre debe tener una superficie expuesta al aire para una operación segura. Si usa una almohadilla de cualquier otra forma podría dañarlo o causar quemaduras graves.

P: Mi cintura es pequeña y el cinturón eléctrico para la espalda me queda grande.

R: Con la etiqueta de lavado de cara a usted, pásese la correa elástica alrededor de la cintura y fije el cierre de su extremo al cojín calentador. Vea la figura 2, detalles A, F y G.

GARANTIA

Esta almohadilla está garantizada contra defectos materiales o de mano de obra desde la fecha en que usted la compra. La garantía es válida durante 5 años.

Cualquier elemento defectuoso será reparado o reemplazado a menos que haya sido maltratado y no se ha usado de acuerdo con estas instrucciones impresas. Cualquier costo de envío del producto para reparar o reemplazar es enteramente la responsabilidad del consumidor. Esta garantía otorga derechos legales específicos, y otros derechos que varían de un estado a otro.

COMUNÍQUESE CON NOSOTROS

Si usted experimenta problemas en la operación de la almohadilla o nos quiere hacer una pregunta o comentario, llame al Departamento de Relaciones Consumidoras de la compañía Kaz. El numero de teléfono es 1 800-477-0457. O comuníquese por carta a:

Kaz, Incorporated
Consumer Relations Dept.
250 Turnpike Rd.
Southborough, MA 01772 USA

Kaz Canada, Inc.
510 Bronte Street South
Milton, ON L9T 2X6 Canada

También puede escribirnos por correo electrónico a: consumerrelations@kaz.com.

Por favor incluya el número del respectivo modelo, y una descripción detallada del rendimiento de la almohadilla.

No devuelva el producto al almacén donde lo compró.

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

NE PAS DÉTRUIRE

DANGER: AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES DE BRÛLURES GRAVES, DE CHOC ÉLECTRIQUE ET D'INCENDIE, CE PRODUIT DOIT ÊTRE UTILISÉ CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS SUIVANTES.

1. LIRE TOUTES LES CONSIGNES.
2. NE PAS UTILISER PENDANT LE SOMMEIL.
3. NE PAS UTILISER SUR UN JEUNE ENFANT.
4. CE COUSSIN NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ SUR NI PAR UNE PERSONNE INVALIDE, UNE PERSONNE QUI DORT OU EST INCONSCIENTE, NI SUR UNE PERSONNE SOUFFRANT DE TROUBLES DE CIRCULATION SANGUINE OU DE DIABÈTE, SAUF SOUS UNE SURVEILLANCE ÉTROITE.
5. NE PAS UTILISER UN COUSSIN CHAUFFANT EN PRÉSENCE DE SYMPTÔMES D'APPENDICITE. CONSULTER UN MÉDECIN.
6. NE PAS UTILISER SUR DES RÉGIONS INSENSIBLES DE LA PEAU.
7. LES BRÛLURES PEUVENT SURVENIR QUEL QUE SOIT LE RÉGLAGE DE LA COMMANDE. VÉRIFIER SOUVENT LA PEAU SOUS LE COUSSIN.
8. NE PAS UTILISER DANS UN ENVIRONNEMENT RICHE EN OXYGÈNE.
9. **NE PAS UTILISER D'ÉPINGLES NI AUCUN AUTRE OBJET MÉTALLIQUE POUR FIXER LE COUSSIN EN PLACE.**
10. **NE PAS S'ASSEOIR SUR LE COUSSIN NI L'ÉCRASER – NE PAS LE PLIER SELON UN ANGLE AIGU. TOUJOURS PLACER LE COUSSIN SUR LE CORPS ET NON SOUS LE CORPS. NE JAMAIS PLACER LE COUSSIN ENTRE VOUS ET UNE CHAISE, UN CANAPÉ, UN LIT OU UN OREILLER.**
11. **NE JAMAIS TIRER LE COUSSIN PAR LE CORDON D'ALIMENTATION. NE PAS UTILISER LE CORDON EN GUISE DE POIGNÉE. DÉBRANCHER LE COUSSIN LORSQU'IL NE SERT PAS.**
12. NE PAS UTILISER À L'EXTÉRIEUR.
13. VÉRIFIER LE COUSSIN SOIGNEUSEMENT AVANT CHAQUE USAGE. LE JETER S'IL PRÉSENTE TOUT SIGNE DE DÉTÉRIORATION.
14. EXAMINER SOIGNEUSEMENT L'INTÉRIEUR DE LA GAINE PROTECTRICE AVANT CHAQUE USAGE. JETER LE COUSSIN SI L'INTÉRIEUR DE LA GAINE PRÉSENTE QUELQUE SIGNE DE DÉTÉRIORATION QUE CE SOIT.
15. LORSQU'ON NE L'UTILISE PAS, RANGER LE COUSSIN DANS SA BOÎTE, DANS UN ENDROIT SEC ET FRAIS.
16. NE PAS IMMERGER LA COMMANDE DANS L'EAU, LA PLACER SOUS L'EAU COURANTE NI LA METTRE DANS LA MACHINE À LAVER NI DANS LA SÉCHEUSE.
17. CONSERVER CES CONSIGNES.

UTILISER SEULEMENT LE BLOC D'ALIMENTATION FOURNI AVEC CE COUSIN. L'UTILISATION DE TOUT AUTRE BLOC D'ALIMENTATION POURRAIT ENDOMMAGER LE COUSIN OU CRÉER UNE CONDITION DANGEREUSE.

CONSIGNES D'UTILISATION

La thérapie par la chaleur détend les muscles et soulage les douleurs articulaires et autres.
En augmentant le débit sanguin dans la région blessée, la thérapie par la chaleur peut aider à accélérer la guérison. Enfin, la chaleur peut réchauffer et détendre efficacement les muscles raides avant l'exercice.

Lorsque les médecins recommandent la chaleur humide, il n'existe rien de mieux que Ultra, la technologie perfectionnée de chaleur humide ou sèche qui procure la meilleure régulation de chaleur et libération prolongée de l'humidité. Il suffit d'humecter le coussin pour obtenir de la chaleur humide. La chaleur humide permet une pénétration plus profonde de la chaleur que la chaleur sèche uniquement.

Les produits Ultra de Kaz sont aussi ultra doux et faciles à laver : il suffit de débrancher la commande et de laver tout le coussin à la machine et de le sécher à la sécheuse.

Les produits de thérapie Ultra procurent un soulagement des maux de dos et des douleurs menstruelles, arthritiques et musculaires. Pour un fonctionnement sans danger, le coussin doit être placé sur la région blessée et non sous le corps. Voir les figures 5A à 5D.

La ceinture chauffante réglable pour le dos de Kaz est conçue pour épouser la forme du dos afin d'offrir une meilleure thérapie. Taille unique*. On peut aussi utiliser la ceinture chauffante pour soulager les douleurs menstruelles, les douleurs aux épaules, au cou et aux hanches. Voir les figures 6A à 6D.

* S'ajuste à des tailles allant jusqu'à 120 cm (47 po).

IMPORTANT

**Prière de ne pas retourner ce produit au magasin.
Communiquez avec le Service à la clientèle de Kaz – nous pouvons vous aider.**

**Composez : 1 800 477-0457 les jours de semaine,
de 7h 30 à 19 h, HNE**

Courriel : consumerrelations@kaz.com

Ou écrivez à :

**Kaz, Incorporated
Consumer Relations Dept.
250 Turnpike Rd.
Southborough, MA 01772 USA**

**Kaz Canada, Incorporated
510 Bronte Street South
Milton, ON L9T 2X6 CANADA**

COUSSINS CHAUFFANTS PLEINE DIMENSION ET GRAND FORMAT


5A - Dos


5B - Douleurs menstruelles


5C - Épaule


5D - Jambe

CEINTURE CHAUFFANTE POUR LE DOS


6A - Dos


6B -Douleurs menstruelles


6C - Épaule et le cou


6D - Hanche

Thérapie par la chaleur sèche

1. Brancher le cordon d'alimentation dans une prise de courant 120 volts C.A.
2. Régler la commande au réglage désiré. Voir la figure 3.
3. Placer le coussin chauffant sur la région à traiter. Voir les figures 5A à 5D, ou 6A à 6D.
4. Quand on ne se sert plus du coussin chauffant, appuyer sur le bouton d'arrêt (OFF), puis débrancher le cordon d'alimentation.

Thérapie par la chaleur humide

1. Débrancher le coussin de la prise.
2. Humecter un côté du coussin chauffant à l'aide d'un vaporisateur, d'une éponge ou d'un linge.
   a. NE PAS immerger le coussin chauffant dans l'eau ni le placer sous l'eau courante.
   b. NE PAS vaporiser d'eau sur le connecteur (Voir figures 1 et 2).
3. Suivre les étapes 1 et 2 de la section Thérapie par la chaleur sèche, ci-dessus.
4. lacer le côté humidifié du coussin chauffant sur la région à traiter. Voir les figures 5A à 5D, ou 6A à 6D.
5. Quand on ne se sert plus du coussin chauffant, appuyer sur le bouton d'arrêt (OFF), puis débrancher le cordon d'alimentation.

Arrêt automatique

Le coussin chauffant est muni d'un dispositif de sécurité spécial conçu pour éteindre le coussin chauffant après 60 minutes d'utilisation. Quand le dispositif d'arrêt automatique éteint le coussin, le voyant rouge sur la commande clignote lentement afin d'indiquer que le coussin ne chauffe plus. Pour le remettre en marche, régler la commande en position d'arrêt (Off) et sélectionner à nouveau le réglage de chaleur désiré. Voir la figure 3.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

NE PAS NETTOYER À SEC! NE PAS UTILISER D'AGENT DE BLANCHIMENT!
NE PAS ESSORER!

1. Régler la commande à la position d'arrêt (OFF). Débrancher le coussin.
2. Appuyer sur les pattes de verrouillage du connecteur, puis débrancher le cordon d'alimentation. Voir la Figure 4. **NE PAS tirer le cordon.**
3. Laver le coussin à la machine, à l'eau tiède et au cycle délicat; sécher par culbutage à chaleur moyenne. Ne pas laisser le coussin dans la sécheuse. Ou encore, le laver à la main à l'eau tiède et le suspendre pour sécher.
4. **NE PAS** brancher le coussin tant qu'il n'est pas sec.

QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES

Q: Pendant que j'utilisais mon coussin chauffant, il a arrêté de produire de la chaleur et un voyant s'est mis à clignoter sur ma commande.

R: Ce coussin chauffant est doté d'un dispositif de sécurité qui éteint le coussin après 60 minutes. Pour remettre le coussin en marche après qu'il se soit éteint, régler la commande à la position d'arrêt (Off) et sélectionner à nouveau le réglage de chaleur désiré.

Q: En combien de temps est-ce que mon coussin chauffant devrait se réchauffer?

R: Le coussin chauffant est spécialement conçu pour atteindre le plus haut degré de chaleur permis par le Underwriters Laboratories (UL), le laboratoire d'essai indépendant sur lequel l'industrie électronique se fie en matière de vérification de sécurité. Votre coussin chauffant devrait atteindre le plus haut degré de température (High) en moins de dix minutes.

Q: Mon coussin chauffant ne me semble pas assez chaud.

R: Votre coussin chauffant est spécialement conçu pour atteindre le plus haut degré de chaleur permis par le Underwriters Laboratories (UL), le laboratoire d'essai indépendant sur lequel l'industrie électronique se fie en matière de vérification de sécurité.

Q: Pourquoi ne puis-je pas m'étendre ou m'asseoir sur mon coussin chauffant?

R: S'étendre ou s'asseoir sur le coussin pourrait endommager les fils à l'intérieur de celui-ci. Il est aussi très important d'éviter de plier ou de tordre le coussin. De plus, pour des raisons de sécurité, le coussin doit avoir un côté exposé à l'air libre en tout temps afin de permettre à la chaleur de circuler. L'utilisation du coussin de toute autre façon pourrait endommager le coussin ou causer de graves brûlures.

Q: Ma taille est petite et la ceinture chauffante pour le dos ne me va pas.

R: En plaçant l'étiquette de lavage vers vous, enroulez la courroie élastique autour de votre taille et fixez l'attache de l'extrémité de la courroie élastique au coussin chauffant.
Voyez la Figure 2, détails A, F et G.

GARANTIE

Ce coussin chauffant est garanti contre tout vice de matière ou de main-d'œuvre à compter de la date d'achat. La garantie a une durée de 5 ans.

Toute pièce défectueuse sera réparée ou remplacée gratuitement si elle n'a pas été réparée ou modifiée et si le coussin a été utilisé selon les présentes instructions. Tous les frais de transport et de manutention pour fin de remplacement du produit est la responsabilité exclusive du consommateur. Cette garantie vous confère des droits précis, reconnus par la loi, ainsi que d'autres droits qui diffèrent d'une région à l'autre.

POUR NOUS JOINDRE

En cas d'insatisfaction ou pour toute question ou remarque, communiquer avec le Service à la clientèle de Kaz, au 1 800 477-0457 ou écrire à :

Kaz, Incorporated
Consumer Relations Dept.
250 Turnpike Rd.
Southborough, MA 01772 USA

Kaz Canada, Inc.
510 Bronte Street South
Milton, ON L9T 2X6 Canada

Ou encore, envoyer un courriel à Kaz à consumerrelations@kaz.com.

Prière de spécifier le numéro de modèle du produit, ainsi qu'une description détaillée expliquant en quoi le coussin est défectueux.

Ne pas retourner le produit au magasin.

by / de / par kaz
Manufacturing Quality Healthcare Products for Over 75 Years
Fabricando productos de atención de la salud de calidad durante más de 75 años
Fabriquant des produits de soins de santé de qualité depuis plus de 75 ans

www.kaz.com
Patent Pending
Made in China / Hecho en China/ Fabriqué en Chine

P.0675-A